

SETTIMANA

ATTUALITÀ PASTORALE

Numero: 42

Data: 29 novembre 2015

Pagina: 15



LIBRI

Il libro di Giobbe. Testo CEI 2008. Introduzione e note dalla Bibbia di Gerusalemme. *βωψ Il libro di Giobbe.* Testo ebraico e traduzione interlineare italiana a cura di Roberto Reggi, EDB, Bologna 2015, pp. 160, € 15,00; *Il libro dei Salmi* Testo CEI 2008. Introduzione e note dalla Bibbia di Gerusalemme. *Μψλητ Il libro dei Salmi* Testo ebraico e traduzione interlineare italiana a cura di Roberto Reggi, EDB, Bologna 2015, pp. 376, € 29,00; *Vangelo di Luca.* Testo CEI 2008. Introduzione e note dalla Bibbia di Gerusalemme. *Κατα Λουκαν* Testo greco e traduzione interlineare italiana a cura di Roberto Reggi, EDB, Bologna 2015, pp. 196, e 18,00; *Atti degli Apostoli.* Testo CEI 2008. Introduzione e note dalla Bibbia di Gerusalemme. *Πραξεις Αποστολων.* Testo greco e traduzione interlineare italiana a cura di Roberto Reggi, EDB, Bologna 2015, pp. 200, € 18,00.

Le EDB hanno brillantemente unito in un solo volume, "a doppio verso", un libro biblico nel suo testo originale (ebraico o greco) accompagnato dalla traduzione interlineare italiana dello studioso Reggi (già apparsa separatamente e apprezzata dai lettori) e la sua traduzione ufficiale curata dalla Conferenza episcopale italiana (= CEI) del 2008 così com'è stata pubblicata dalle EDB nella prestigiosa *Bibbia di Gerusalemme*, corredata dalle sue ricchissime introduzioni e note unanimemente apprezzate. Appaiono in tal modo dei volumetti molto maneggevoli che riportano i testi che possono servire comodamente per un periodo di studio, di lettura spirituale, di vita liturgica ecc. I vari volumi saranno apprezzati in particolar modo da coloro che possiedono anche i rudimenti delle lingue bibliche, potendo seguire il *cursus* dell'originale, la sua traduzione letterale e quella "pastorale" pensata per la liturgia ufficiale della Chiesa in Italia. Bella iniziativa! (RM)